

POLONIA BERLIN



Tel. 0157 749 163 03
gazeta@poloniaberlin.de
www.poloniaberlin.de



Athletic Team Rzepin

strona 6

Piotr Gąsowski za kratkami...

strona 8

W domu ludzie umierają

strona 12

★ ★ ★ **CLUB**
Paka

2ND BDAY BASH

// START FROM 22:00 //



09.09.2017

FLOWER POWER PARTY

30.09.2017

2ND BIRTHDAY PARTY

REINICKENDORFER STR. 111A 13347 BERLIN

Nietolerancja na fruktozę

Coraz częściej w naszym gabinecie pojawiają się pacjenci z szeregiem nietolerancji pokarmowych. Jedną z najczęstszych jest nietolerancja na fruktozę (cukier owocowy). Dlatego też chciałam napisać słów kilka na ten temat.

Co to jest fruktoza?

Fruktoza jest cukrem prostym znajdującym się głównie w owocach. Występuje również w niektórych warzywach, miodzie, syropach np. klonowy, z agawy. Fruktoza kryje się często w większości słodczy i gotowych produktach pod postacią syropu fruktozowo-glukozowego. Jest też szereg węglowodanów, które uwalniają fruktozę.

Tab. 1.

Co to jest nietolerancja na fruktozę?

Nietolerancja fruktozy, zwana inaczej zespołem złego wchłaniania fruktozy wynika z upośledzenia produkcji odpowiedniego białka transportującego, które pomaga we wchłonięciu się fruktozy z jelita cienkiego. To w konsekwencji powoduje przesunięcie się niestrawionej fruktozy do jelita grubego. Tam ulega ona fermentacji pod wpływem bakterii jelitowych (mikroflora jelitowa). Zaczynają być produkowane gazy i kwasy. Przede wszystkim wodór i dwutlenek węgla, co powoduje typowo

we dla nietolerancji objawy.

Jakie są objawy?

Wodór i dwutlenek węgla przyczyniają się do występowania wzdęć, gazów, bólów brzucha. Przy nietolerancji fruktozy występują też często biegunki.

Kto może zachorować?

Nietolerancja fruktozy często jest dziedziczna. Często osoby cierpiące na inne nietolerancje lub alergie mogą mieć jednocześnie nietolerancję na fruktozę. Przykładem jest nietolerancja na laktozę.

Jak się leczy?

Leczenie odbywa się za pomocą diety. Z codziennego żywienia należy wykluczyć lub czasami tylko ograniczyć niektóre produkty. Przy nietolerancji na fruktozę często nie musi to oznaczać zupełne wykluczenie z diety np. owoców. Wielu pacjentów przyswaja niewielką ilość fruktozy. Dlatego tak ważne jest zapoznanie się zawartością fruktozy w poszczególnych owocach, warzywach i innych produktach. Zdarza się grupa pacjentów bardzo źle tolerujących fruktozę i wtedy nie mogą przyswoić nawet 1 grama fruktozy. Jednakże bardzo dużo osób może spożywać nawet do 20 gramów na dzień. Wszystko jest zawsze bardzo indywidualne.

Pacjenci muszą uważać na następujące

węglowodany: poliole (sorbitol, ksylitol), rafinozę (rośliny strączkowe) i inulinę (polifruktoza). Są one często w składzie gotowych produktów. Najważniejsze jest także wykluczenie z diety wszystkich substancji słodzących. Tab. 2.

Jakie produkty wykluczamy z diety?

Niektóre produkty zawierające fruktozę i/lub sacharozę i/lub rafinozę:

- Wszystkie owoce miękkie
- Wszystkie produkty naturalnie słodkie
- Rośliny strączkowe
- Miód
- Banany, zawierają niewielką ilość fruktozy, jednak mogą być spożywane przez osoby cierpiące na nietolerancję fruktozy (z wyjątkiem chorych na fruktozemię).

Wszystkie produkty przygotowane z udziałem wyżej wyszczególnionych składników

Niektóre produkty o dużej zawartości sorbitolu:

- Jabłka
- Morele
- Agrest
- Winogrono (rodzynki)
- Owoce brzoskwini
- Gruszki
- Śliwki
- Maliny
- Truskawki
- Soki przygotowane z powyższych owoców



Substancje słodzące oznaczone symbolem „E”:

- E420: sorbitol
- E473 i E474: estry węglowodanów
- E491-E495: estry sorbitanu, mogą uwalniać sorbitol
- E953: izomalt

Podsumowanie:

Jeśli podejrzewamy u siebie nietolerancję na fruktozę, warto udać się do lekarza i potwierdzić lub wykluczyć wszystkie objawy odpowiednimi badaniami. Następnie warto udać się do specjalisty dietetyka, który pomoże nam w ustaleniu tolerowanej przez nas ilości fruktozy.

Dorota Mazurkiewicz
mgr dietetyk kliniczny
tel. 0151 665 485 46

porady dietetyczne po polsku
i niemiecku

e-mail:
dora.mazurkiewicz@gmail.com
www.dietetycznienacodzien.
blogspot.de

Tabela 1: Węglowodany zawierające lub uwalniające fruktozę w jelicie grubym*

węglowodan	może być stosowany w nietolerancji fruktozy
inulina	nie
frukto-oligosacharydy, oligofruktoza, raftuloza	nie
oligocukry z rodziny rafinozy (rośliny strączkowe): rafinoza, werbaskoza, stachioza	nie
laktuloza	nie

* chorzy, cierpiący na nietolerancję fruktozy zazwyczaj tolerują niektóre z wyszczególnionych węglowodanów, lecz ich próg wrażliwości jest generalnie niski.

Tabela 2: Węglowodany zawierające lub uwalniające fruktozę w jelicie cienkim

węglowodan	może być stosowany w nietolerancji fruktozy
fruktoza	nie
sacharoza (cukier, cukier buraczany, cukier trzcinowy)	nie
miód	nie
syrop klonowy	nie
syrop owocowy	nie
HFCS (wysokofruktozowy syrop kukurydziany)	nie
cukier inwertowany	nie

DRUGA SZANSA

„Druga szansa” powraca w zupełnie nowej odsłonie! Czwarty sezon jednego z największych serialowych hitów z Małgorzatą Kożuchowską w roli głównej, obiecuje wielkie emocje, wzruszenia oraz niespodzianki. Pierwsza z nich to uwielbiani przez widzów aktorzy, którzy pojawiają się w nowych odcinkach – Magdalena Róžczka i Michał Żurawski. Kolejną nowością będzie duży skok w czasie – tym razem historia Moniki Boreckiej rozpocznie się dokładnie rok po dramatycznych wydarzeniach z finału ostatniego sezonu. Jak poradzi sobie po stracie największej miłości? Czy odnajdzie na nowo nadzieję i radość życia i w końcu dostanie kolejną szansę na szczęście? Odpowiedzi na te pytania w najnowszych premierowych odcinkach już od 11 września w każdy poniedziałek o godzinie 21.35 (CET – Berlin, Paryż) w ITVN. Zapraszamy!

Po tragicznej śmierci Marcina, Monika będzie próbowała ułożyć swoje życie na nowo. W trudnych chwila-

chach z pomocą i wsparciem przyjdą zaufani przyjaciele. Na szczęście przed Borecką szybko pojawi się ważne wyzwanie. Jej nowym celem stanie się ratowanie BAZY – miejsca na warszawskiej Pradze, prowadzonego przez zbuntowanego społecznika Piotra Marcza. Pomoc dzieciom z trudnych rodzin stanie się nową misją głównej bohaterki, a relacje z intrygującym mężczyzną zaczną być coraz bliższe. Piotr ma za sobą tajemniczą przeszłość. Czy Monice uda się przebić przez mur jego sekretów?

Sporo zmian czeka także innych bohaterów „Drugiej szansy”. Zmęczony popularnością Ksawery postanowi porzucić karierę muzyczną i pójść w ślady ojca. Jego bliscy nie przyjmą jednak tej decyzji z entuzjazmem. Chłopak będzie musiał zweryfikować swoje plany na przyszłość oraz znaleźć własną receptę na szczęście. Pod znakiem zapytania staną dotychczasowe plany życiowe Jakuba. Rozczarowany kolejną miłosną porażką Zeit wróci w rodzinne strony, starając się odzyskać spokój ducha. Nieoczekiwanie spotka tam dawną miłość ze szkolnych lat – Kaśkę. Pełna temperamen-



DRUGA SZANSA, TVN

tu kobieta przykuje jego uwagę, ale droga do jej serca nie będzie łatwa. Trudne wybory czekają też Sarę Daymer. Zakochana aktorka, zaślepiona uczuciem do pragnącego za wszelką cenę sławy Kamila, zgodzi się na udział w ryzykownym projekcie. Czy będzie to koniec jej kariery filmowej? Czy Sarze uda się wyrwać spod toksycznego wpływu ukochanego? Zapraszamy do ITVN!

Więcej informacji na itvn.pl
MATERIAŁ TVN

DIAGNOZA

Jesienią zapraszamy widzów ITVN na premierę nowego serialu „Diagnoza”. Jedno nieoczekiwane wydarzenie nieodwracalnie zmieni dotychczasowe życie jego głównej bohaterki – Anny Nowak, która pewnego dnia odkryje, że nie wie, kim jest, kogo kocha i na czym jej zależy. Okrutny los odbierze jej wszystko, nawet tożsamość i wspomnienia. Czy uda jej się na nowo ułożyć puzzle życia, gdy brakuje podstawowych elementów układanki? Zapraszamy do ITVN w każdy wtorek od 5 września o godzinie 21.35 (CET – Berlin, Paryż). W rolach głównych Maja Ostaszewska, Magdalena Popławska, Maciej Zakościelny, Sonia Bohosiewicz, Adam Woronowicz, Antonii Królikowski i Aleksandra Konieczna. Annę Nowak, główną bohaterkę serialu, w której rolę wcieliła się Maja Osta-

szewska, widzowie poznają na katowickim lotnisku. Pewna siebie i zeterminowana kobieta przyleci na Śląsk w niezwykle ważnej dla siebie sprawie. Niestety, na skutek nieprzewidzianych wydarzeń, Anna trafi do rybnickiego szpitala. Tam usłyszy druzgocącą diagnozę – amnezja. Lekarze, którzy na co dzień ratują życie wielu pacjentów, nie będą w stanie ocalić czegoś równie cennego – pamięci. W miejscu, gdzie ludzie mierzą się ze skrajnymi emocjami, a personel z determinacją walczy o ich zdrowie, bohaterka będzie musiała zacząć życie na nowo i spróbować odkryć tajemnice swojej przeszłości. W tej trudnej walce wesprą ją charyzmatyczni lekarze ze Specjalistycznego Szpitala Nr 4 w Rybniku. Wyjątkowym przypadkiem Anny zajmą się Jan Artman - w tej roli Adam Woronowicz oraz Michał Wolski, którego zagra Maciej Zakościelny, dwaj znakomici chirurdzy. Bohaterka trafi również pod skrzydła ciepłej i empatycznej neuropsycholog

Marty próbującej pomóc jej odzyskać pamięć, w której rolę wcieliła się Magda Popławska. Kolorytu ekipie medyków dodadzą także Sonia Bohosiewicz jako Wanda Jureczko - pielęgniarka oddziałowa i charakterna Ślązaczka, a także Michał Czernecki w roli Piotra Sadzika, twardego szefa Oddziału Ratunkowego oraz potulnego męża i ojca czterech córek. Nad wszystkim będzie czuwać surowa i wymagająca ordynator Maria Kaleta (Aleksandra Konieczna). Młodzieńczą energię i entuzjazm do zespołu lekarzy wniosą także niesforni stażyści, których zagrają Antoni Królikowski, Józef Pawłowski i Aleksandra Adamska.

Rybnicki szpital stanie się dla Anny domem, a jego załoga grupą przyjaciół. To z nimi przyjdzie jej dzielić chwile radości i smutków. Wśród nich jest jednak ktoś, kto zrobi wszystko, by kobieta nigdy nie poznała prawdy o swojej przeszłości... Barwnym tłem dla odkrywania tajemnic głównej bohaterki będą poru-



DIAGNOZA, TVN MIROSLAW SOSNOWSKI

szające losy pacjentów. W każdym z odcinków poznamy nowe przypadki medyczne i stojące za nimi ciekawe, a czasem zaskakujące ludzkie historie. Te wydarzenia przywołają wspomnienia Anny i krok po kroku odsłonią kolejne karty jej przeszłości. Do odkrywania prawdy o bohaterce zapraszamy do ITVN już od września!

Więcej informacji na itvn.pl
MATERIAŁY TVN



AZJA EXPRESS

„Azja Express” powraca z nowym sezonem. Podobnie jak w poprzednich odsłonach dla uczestników nie będzie to przyjemny spacer, ale trudny wyścig pełen niespodzianek. Do mety dotrą najwytrwalsi, najlepiej przygotowani i ci, którzy mają najwięcej szczęścia. Na premierowe odcinki zapraszamy w każdą środę od 6 września o godzinie 21.35 (CET – Berlin, Paryż) do ITVN. Tego nie można przegapić!

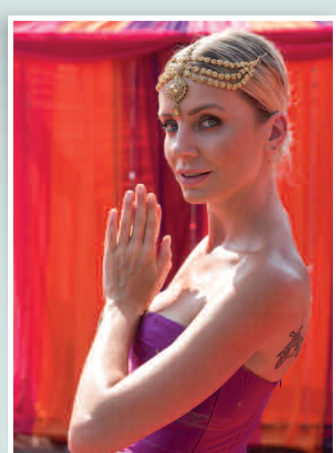
Ta wyprawa może okazać się najtrudniejszą podróżą w ich życiu. W programie zobaczymy osiem par - ludzi znanych i lubianych przez widzów oraz ich towarzyszy, z którymi łączą ich więzy krwi, wieloletnia przyjaźń lub tylko krótka znajomość. Zuzanna Bijoch z

siostrą Julią, Dorota Gardias oraz Kasia Domarecka, Staszek Karpień-Bułęcka i Szymon Chyc - Magdżin, Antoni Pawlicki razem z Pawłem Ławrynowiczem, Michał Piróg z Piotrem Czaykowskim, Joanna Przetakiewicz oraz Łukasz Jakóbiak, Marta Wierzbicka z Oliwią Cabaj, Tymon Tymański i Lucas Heller – to odważni, którzy zdecydowali się wziąć udział w tej eskapadzie. Towarzyszy im prowadząca - Agnieszka Woźniak-Starak.

Mają przy sobie jednego dolara dziennie na osobę i to, co udało im się zmieścić do plecaków. Na miejscu sami muszą zorganizować wyżywienie, nocleg oraz transport. Przed nimi tysiące kilometrów do pokonania. Wyruszą z małowniczej Sri Lanki do jednego z największych miast świata – Mumbaju. Będą podróżować od chłodnych i zielonych herbacianych gór po upalne

białe plaże ciągnące się wzdłuż niebezpiecznego oceanu. Przez wioski bez kanalizacji i prądu po światowe centra rozwoju i technologii. Zmierzą się z groźnymi zwierzętami i najniebezpieczniejszym ruchem drogowym na świecie. Poznają miejscowe tradycje, szokujące zwyczaje oraz świat olbrzymich kontrastów. Upał sięgający 45 stopni Celsjusza i tropikalna wilgoć będą olbrzymim utrudnieniem podczas tej drogi. Uczestnicy sprawdzą swoją siłę w wybranych przez siebie duetach jak i poza nimi.

Zostaną wystawieni na próby i będą na nich czekać niespodzianki, których nie było w poprzedniej edycji. Która z par powróci z tej eskapady z nagrodą pieniężną? Kto odpadnie jako pierwszy? Jak sobie poradzą z zadaniami i z własnymi słabościami? Zapraszamy do ITVN!



AZJA EXPRESS TVN PIOTR FILUTOWSKI

Więcej informacji na itvn.pl
MATERIAŁY TVN

Available on the App Store | | **Cyfrowy Świat Arka**

POLSKA TELEWIZJA W BERLINIE

Polska telewizja na starszych telewizorach za pośrednictwem boxów Android, Smart TV, Android TV

- ✓ oglądanie telewizji
- ✓ aplikacje android
- ✓ słuchanie muzyki
- ✓ przegląd zdjęć

Tel. +49 - 163 - 20 77 838
E-Mail: telewizjaprzezinternet@gmail.com

www.CyfrowySwiatArka.eu

AWS
ADWOKACI
WICZKOWSKI
STACHOR

1. Dojazd do Klienta w Berlinie
2. Spotkanie z Klientem w Berlinie
3. Omówienie problemu sprawy Klienta
4. Prowadzenie sprawy klienta w Polsce

Adwokat Lech Stachor | +48 504 504 244
www.adwokat-aws.de | stachor@adwokat-aws.pl

Adwokat Berlin

3B Naszą dewizą jest służyć!
DIENSTLEISTUNGEN

Oferujemy usługi w zakresie sprzątnięcia w branży turystycznej

Pokojowa / Pokojowy

Miejsce pracy: Niemcy / Berlin

Opis stanowiska:
- Nasza firma poszukuje od zaraz na terenie Berlina Pokojówek / Pokojowych do pracy na niepełny etat

Wymagania:
- Mile widziana znajomość języka niemieckiego
- Niewymagane doświadczenie
- Szukacie nowego wyzwania zawodowego
- Wszystko jedno, czy jesteście wykwalifikowani, początkujący lub zmieniając zawód

Oferujemy:
- Gruntowne wprowadzenie do zawodu
- Umowa o pracę - niepełny etat
- Dni pracy od poniedziałku do niedzieli według ustalonego grafiku pracy

10euro/h

mamy też etat dla Kierownika Grupy
- dobra znajomość języka

Na pytania dotyczące szczegółów chętnie odpowie pani Rita Afelt pod numerem telefonu 0049 178 184 59 90 w godz. 12-17 (poniedziałek – piątek)

Restaurant Breslau

Zapraszamy:

Pon. - Pt. 17:00 - 23:00
Sob. 14:00 - 23:00
Niedz. 12:00 - 23:00

Polska Kuchnia
Prenzlauer Allee 206
10405 Berlin
Tel: 030 / 91441017

E-mail: restaurantbreslau@gmx.de | www.restaurantbreslau.eu

GEPEX

Bau-Consulting & Büro-Service

- pomoc w zakładaniu firmy
- szkolenia dla budowlanców
- doradztwo budowlane
- pisanie rachunków
- Kindergeld
- korespondencja z urzędami niemieckimi

Telefon: +49 176 576 28 559
E-Mail: biuro@gepex.com

EST LOREK
Ekspresowo Solidnie Tanio

Codziennie wyjazdy z Berlina do Polski
Bilet urodzinowy **GRATIS**

Infolinia +49 402 800 48 35

/estgdansk www.estgdansk.pl

Bilety od 25€

Ogłoszenie drobne dla miesięcznika "Polonia Berlin" możecie Państwo nadać w Polskim sklepie:

Mały Książę
Lilienthalstr. 6, 10965 Berlin
kontakt@maly-ksiazke.de
+49 (0) 30 629 080 68

POLONIA BERLIN.DE

Polskojęzyczny portal i gazeta dla Polonii w Berlinie



PERSONALSERVICE
www.a-z-p.de

ECO TRANS

www.eco-trans.eu

AUTO - IMPORT Sp. z o.o.



Chroń środowisko naturalne - Für eine saubere Umwelt!



ATHLETIC TEAM RZEPIN

W niewielkiej miejscowości Rzepin przy niemieckiej granicy, położonej pośród malowniczych lasów, trenuje niezwykła drużyna zajmująca się sportami siłowymi. Athletic Team Rzepin, bo o nich mowa, ma w swoim składzie wielokrotnych mistrzów świata i Europy w wyciskaniu sztangi, ale również młodych, perspektywicznych zawodników, którzy zaczynają swoją przygodę z profesjonalnym sportem.

Jak wspomina opiekun drużyny Krzysztof Zakrzewski, kiedyś Rzepin był anonimowym punktem na mapie sportów siłowych, teraz dzięki wielkim sukcesom Athletic Teamu jest kojarzony nie tylko w kraju, ale też na świecie z bardzo silną drużyną. Medale mistrzostw świata czy Europy nie są dziełem przypadku. W drużynie każdy ma przydzielone funkcje, które wpływają na podniesienie poziomu sportowego. „W swoim składzie mamy psychologa, który pracuje nad treningiem mentalnym, specjalistę od metodyki sportu, który układa plany treningowe, specjalistę od żywienia, który dba o prawidłową suplementację, rozłożenie i skład posiłków” - wspomina Zakrzewski. Zawodnicy trenują na gigantycznych ciężarach sięgających często 300 kg i drobny błąd w przygotowaniu może kosztować wiele. Jak wspominają sami sportowcy, profesjonalizm to jest to, co cechuje Athletic Team Rzepin, a sukcesy międzynarodowe są już tylko efektem kompetentnego przygotowania. Zawodnicy podkreślają również inny ważny aspekt dzisiejszego sportu, jakim jest wsparcie firm, które sponsorują drużynę. Mamy okazję współpracować z firmami, które mają nowoczesne podejście do marketingu sportowego i rozumieją sport. Bartosz Wojsznis właściciel firmy Eco-Trans, prężnej firmy transportowej z siedzibą

w Berlinie, współpracującej z największymi firmami z całej Europy, stając się gigantem na niałatym rynku usług transportowych. Wanda Damm i Marek Damm z firmy A-Z Personalservice GmbH również z Berlina, którzy stworzyli niemiecką agencję pracy i pośrednictwa w sektorze przemysłu i budownictwa, która daje zatrudnienie wielu pracownikom na terenie Niemiec i nie tylko.

Edward Kozłowicz z firmy W-K Auto-Import, który zajmuje się szeroko rozumianym importem, dzięki czemu współpracuje z firmami z całego świata wykorzystując w tym celu doskonałe umiejętności menedżerskie.

Jak mówi Krzysztof Zakrzewski, ci ludzie nie stworzyliby tego wszystkiego, gdyby nie podchodzili w pełni profesjonalnie do tego, co robią. Widzimy wielkie podobieństwo do naszego podejście do treningu sportowego. Może, dlatego wspólnie się dogadujemy i mamy to szczęście, że nasi sponsorzy są również naszymi przyjaciółmi, którzy wspierają nas wszędzie tam, gdzie zmagamy się z ciężarami. W grupie jest 11 zawodników, którzy regularnie uczestniczą w zawodach, ale cały Team, to ponad 40 sympatyków sportu, którzy regularnie ćwiczą z drużyną i wspierają się nawzajem, tworząc wspaniałą atmosferę do rozwoju sportowego. Na treningu zawsze jest pot, a często również krew i łzy, bo wśród tych ludzi rzadko, kto odpuszcza, ale przez to może kształtować nawyki przydające się w codziennym funkcjonowaniu.

Athletic Team Rzepin jest przykładem na to, jak można stworzyć coś, co było budowane przez lata, mądrze planowane i zarządzane, dlatego też dało świetny efekt w postaci sukcesu sportowego zawodników i zadowolenia sympatyków sportu. Będziemy śledzili dalsze losy drużyny na łamach naszego czasopisma.

Polonia Berlin

Lido INLAND TYSKIE VIPOLSKA BRASQWA

LIVE IN CONCERT
FEEL
 +VIPolska PARTY
 DJ JABBA BRAUNSCHWEIG

BERLIN
04.11.
LIDO

VIPOLSKA
 CUVRYSTRASSE 7, 10997 BERLIN

TICKETS AN ALLEN BEKANNTEN VORVERKAUFSSTELLEN

TANIO SZYBKO SOLIDNIE
MONTAŻ PARAPETÓW ALUMINIOWYCH

Duże doświadczenie & kompleksowa usługa:
 - wymierzę - zamówię - zamontuję

Tel. +49 - 157 - 37 18 60 23

Wypożyczalnia Aut Dostawczych
Potrzebujesz auta do:

☑ przeprowadzki ☑ pracy ☑ polski ☑ remontu

Auto do Twojej dyspozycji

Koszt: od 49€(24h)
Zadzwoń:
 tel: 0157 580 741 99



TRANSPORT BERLIN
 Cezary Kuliński - pomoc przy przeprowadzkach

Tel. +49 160 908 546 86

Zakres usług:

- montaż i demontaż mebli
- wywóz starych mebli
- wysoka jakość realizacji i obsługa klienta
- pomoc przy załadunku i rozładunku towarów

Usługi transportowe na terenie całej EUROPY !!!

• szybko • tanio • i na czas •

KORNELIA
 Polnisches Restaurant

www.KorneliaRestaurant.de
facebook.com/KorneliaRestaurant

**Zapraszamy na pyszne dania
 kuchni staropolskiej, w dobrej cenie**

CZYNNY WTOREK - CZWARTEK 11:00 DO 21:00
PIĄTEK - SOBOTA 11:00 DO 22:00 NIEDZIELA 11:00 DO 20:00
 PONIEDZIAŁEK: nieczynne

Öschelbronner Weg 10 13469 Berlin, Lübars (Reinickendorf)
 tel. +49 176 47 31 33 83

Tanie Gewerbe i Biuro!

- Gewerbe bez konieczności meldunku
- Profesjonalna obsługa budowlanców
- Sprawdzanie LV, oferty, rozliczenia
- Tłumaczenia • Zapobieganie oszustwom
- Załatwiamy Kindergeld (190€/mies. na dziecko)
- Szybko, tanio, solidnie

Gewerbe-Service, Dipl.-Ing. Peter Hoffmann
 Reisstr. 17, 13629 Berlin-Spandau (U7 Siemensdamm)
 Tel. Lyca: **0152 182 145 30** Lebara: **0151 661 569 97**
 E-Mail: GewerbeService@onet.eu
Czynne do 20:00 w poniedziałki, wtorki i środy

Alex transport i przeprowadzki

- kompleksowe przeprowadzki "Od drzwi do drzwi"
- opróżnianie pomieszczeń oraz wywóz na BSR
- gwarantujemy Państwu bezpieczny, punktualny oraz ubezpieczony transport
- działamy 8 dni w tygodniu

Tel.: 0157 5416 3111





**GEWERBE, SERWIS BIUROWY, KSIĘGOWOŚĆ,
SPRAWY URZĘDOWE, JOB-CENTER, UBEZPIECZENIA**

Oferujemy pomoc przy

rejestracji i prowadzeniu DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ
ADRES KORESPONDENCYJNY dla firm

prowadzeniu pełnej KSIĘGOWOŚCI

rozliczeniach podatkowych - STEUERERKLÄRUNG

zakładaniu KONTA BANKOWEGO

sprawach związanych z JOB-CENTER i AGENTUR FÜR ARBEIT

uzyskiwaniu KINDERGELD, ELTERNGELD, GRUNDSICHERUNG

ubezpieczeniach zdrowotnych - KRANKENVERSICHERUNG

znalezieniu i wynajmie MIESZKAŃ



WESOŁOWSKI
UNTERNEHMENSBERATUNG

Tempelhofer Weg 48
10829 Berlin

Südkreuz, Schöneberg

+49 (0) 152 553 349 41
www.polskiserwis.de

**KARTEN-
TERMINAL**



Terminale płatnicze cechują się szczególnie solidnym wykonaniem, są proste w obsłudze i szybko realizują transakcje płatnicze.



Karten-Terminal-Service OHG
Marcin Damaszek
Eiffestr. 598 • 20537 Hamburg
Tel.: 040-226 226 127 • Fax: 040 266 226 190
Mail: info@karten-terminal.de
www.karten-terminal.de

Wieczór z Mistrzem Humoru i autorem książki "Co mi w życiu nie wyszło?"

Piotr Gąsowski

23 września 2017, godz. 17:30
Soehtstr. 7, 12203 Berlin

w murach byłego więzienia dla kobiet, obecnie hotelu i miejscem kulturalnych wydarzeń



BILETY:
Tel. +49 - 152 - 53 73 33 22
E-Mail: ewab.dmoeh@gmail.com
www.ewadmoch.eu



Sklep Spożywczy **Nasz sklepik** Polnische Lebensmittel Sklep Spożywczy

Godziny otwarcia: Pn/Pt - 9⁰⁰-18⁰⁰ Sob - 9⁰⁰-14⁰⁰

Gartenfelder Str. 115
13599 Berlin-Haselhorst

Telefon/Fax: (030) 75 56 50 85

Mobil: 0176 49 55 86 68

E-Mail: naszsklepik@hotmail.de

POLSKIE MIASTA GDAŃSK



Jak co roku wraz z wakacyjnymi promieniami słońca do Gdańska „wpadają” turyści. Co nowego mogli zobaczyć w tym roku? Przede wszystkim każdy zauważy, że symbolem Gdańska zamiast dźwigów portowych i żurawia nad Motławą, zostały żurawie-dźwigi budowlane pracujące na prężnie posuwającej się na przód budowie Forum Gdańsk nad kanałem Raduni. Niewtajemniczonemu widok rusztowań i płaszczyn zalanych betonem nic nie powie, ale na pewno zrobi wrażenie. Powstający obiekt wzbudza wiele kontrowersji, jednak odsuwając na bok wszelkie za i przeciw, na pewno powoduje chaos i zamieszanie w ruchu drogowym. Dostanie się na stację Szybkiej Kolei Miejskiej „Gdańsk Śródmieście” pozostaje na wyłączność dla sprawnie poruszających się bezdzielnymi mieszkańców oraz lubiących wyzwania poszukiwaczy przygód. Planując podróż do Centrum, powinniśmy przyjrzeć się dokładnie zmienionym trasom tramwajów i objazdom.

W okolicach Starego Miasta warto zwrócić uwagę na jeszcze kilka transformacji urbanistycznych. Oklaski zbiera rewitalizacja Dolnego Miasta. Do niedawna odstraszać, zaniedbana i dziurawa ulica Łąkowa, oddalona od Złotej Bramy zaledwie o 15 minut spacerem, przeszła gruntowną zmianę. Zadbano o komfort przejazdu samochodami, miejsce do odpoczynku i zieleni, której bardzo brakowało. Po drugiej stronie Starówki ukazał się nowy obiekt – Muzeum II Wojny Światowej. Usytuowane na końcu ulicy Wałowej przy placu Władysława Bartoszewskiego 1, z wygodnym dojazdem z wielu dzielnic Gdańska, powinno stanowić obowiązkowy punkt dla zwiedzających. Sam budynek to chluba gdyńskiego Studia Architektonicznego „Kwadrat”. Projekt zwyciężył w międzynarodowym konkursie branżowym. Jeden z członków jury, Daniel Libeskind, twórca między innymi wspaniałego Muzeum Żydowskiego w Berlinie czy nowej wieży 1 World Trade Center, tak wypowiada się o zwycięskim projekcie: „Muzeum II Wojny Światowej stanie się unikalną i mocną w wyrazie ikoną. Jako miejsce upamiętniające historię drugiej wojny światowej, o której nie wolno nam zapomnieć, będzie nowym symbolem, który wpisze się w serca mieszkańców Gdańska, Polski i Europy.” Wystawa główna ma powierzchnię prawie 5 tys. kw., co klasyfikuje ją wśród największych wystaw prezentowanych przez muzea historyczne na świecie. Zlokalizowana 14 metrów pod ziemią. Aby dowiedzieć się więcej i przygotować wizytę, warto zajrzeć na stronę www.muzeum1939.pl. Choć kolejka po bilety może odstraszać, przypomnę, że w poniedziałki jak większość takich instytucji w Polsce, muzeum jest nieczynne, za to we wtorki bilety są za darmo.

Dla niektórych atrakcją jest też niedawno oddana do użytku kładka na wyspę Ołowiankę. Otwierana co godzinę, by

pozwoleń przepłynąć większym obiektem wodnym, droga już zdążyła ożywić wiele dyskusji. Wizualnie ma współgrać z Muzeum II Wojny Światowej i wspólnie budować obraz nowoczesnego miasta europejskiego. Wynikiem jest różnie odbierany zarówno przez zwiedzających, jak i stałych użytkowników. Na przełomie lipca i sierpnia, od 1260 r., czyli już po raz 757. odbywał się Jarmark św. Dominika. To nietracące na sławie wydarzenie przyciąga wiele ciekawych osobistości z całego kraju. Miasto chwali się na plakatach hasłem: „97% mieszkańców jest zadowolonych z życia w Gdańsku” i choć, niżej, gwiazdka wyjaśnia bardziej dociekliwym, iż dane wzięte są z 2013 r., wielu mieszkańców się pod nim podpisuje. To czym miasto z pewnością może się pochwalić, to coraz lepsza organizacja. Jeżeli pokonamy tradycyjne niedogodności związane z dojazdem, poruszanie się po zatłoczonych ulicach pełnych straganów ułatwią broszury i mapy tematyczne ogólnodostępne w widocznych i oznakowanych punktach informacyjnych.

W czasach, gdy światem rządzi pieniądź, wśród wszechobecnej tandety i bzdur przykuwającego wzrok i rozbudzającego chęć posiadania wśród dzieci, tutaj naprawdę można znaleźć artystów i rzemieślników z powołaniem do tworzenia nowych, pięknych rzeczy, na które warto wydać trochę więcej. Na pytanie „Co jest na Jarmarku?” odpowiedź: WSZYSTKO to nie przesada. Ciekawostką jest, że co roku termin ten poszerza swój zakres. W tym sezonie w kategorii TRENDY górowały kolorowe wianuszki-opaski dla młodych niewiast i starszych dam oraz fidget spinnery w wielu unikatowych wydaniach kolekcjonerskich.

W alejkach artystów i rzemieślników wciąż niezmiennie króluje biżuteria. Otoczona różnorodnymi wyrobami z drewna do użytku kuchennego lub zabawy, kolorowymi pamiątkami-gadżetami, elementami garderoby i dekoracji wnętrz. Choć tematyka znana, wciąż można znaleźć ciekawe nowe rozwiązania, za którymi zazwyczaj stoją nietuzinkowe osobowości. Zachęcam do zapoznawania się nie tylko z kramem, ale i z ich właścicielem.

Skomrne stoisko w minimalistycznym stylu, z lekkim niekrytykowanym napisem „Biżuteria z talerzy”. Tak proste, jak i

piękne zarazem. Za tym pomysłem stoi przedsiębiorstwo Wydziału Rzeźby na Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie – Magdalena Ziółkowska. Wyroby ujawniają wrażliwość autorki: każdy kawałek porcelany jest starannie dobrany, a fach i dbanie o szczegóły widać w technicznym dopracowaniu każdego modelu. Klasyczne wzory Włocławka czy Bolesławca, logo Lublany czy Społem dostają nowe życie jako zegary, broszki, kolczyki. BZT bywała już na innych targach, sprzedaż prężnie rozwija się w internecie poprzez portale: Facebook, Pakamera i DaWanda, ale to pierwszy Jarmark Dominikański Magdy, na pewno nie ostatni.

Bardziej doświadczeni, jak na przykład autorska biżuteria Szambala łącząca szlachetny metal – srebro z tkaninami, wybija się z tłumu pięknymi kolorami. Produkty inspirowane dalekimi podróżami, mające zachować promienie słońca, szeroką ofertą kształtów przypadną do gustu osobom w każdym wieku. Mogą być dominantą w stylizacji lub unikatowym akcentem.

Nawet tradycyjny symbol Bałtyku – bursztyn świętuje ostatnio odkrycie na nowo. Większość stoisk oferuje klasyczne korale, wisiory i pierścionki, ale nie wszyscy. Między nimi wyróżnia się para mężczyzn w kramie koło Żurawia. W ofercie mają ciekawe połączenia bursztynu z drewnem, kością, sznurkiem i rzemieślniem. Naturalnie, z charakterem. Pokazują na żywo, jak obrabiają swoje przedmioty, dadzą do powąchania topniejący bursztyn, z pasją opowiedzą o swoich unikatowych egzemplarzach, wyłowionych w okolicach Zalewu Wiślanego. Do 14 września w Europejskim Centrum Solidarności można zobaczyć wystawę „Bursztyn Bałtycki. Tradycja i innowacja.” na której udostępnione zostały przepiękne i wyjątkowe okazy naturalne oraz ekskluzywne wyroby na najwyższym poziomie wzorniczym, zdobywcy licznych nagród.

Niezmiennie Jarmark to również spora część poświęconą fanom staroci i koneserom antyków. W okolicach Podwała Staromiejskiego i Targu Rybnego czuć zapach setek winyli, błyszczą się zabytkowe świeczniki, gramofony, pianina, meble. Można nabyć pamiątki sprzed wojny, guziki z mundurów lub cały mundur, kasety wideo, gry na Pegasusa, sztuce, obrazy, relikty okresu

PRL. Prócz zatracenia się w pozyskiwaniu dóbr materialnych Jarmark oferuje także atrakcje sportowe czy ciekawą grę miejską. W epicentrum odbywają się koncerty i pokazy tańca, można zetknąć się z tradycyjnym folklorem. Nie da się obejść obojętnie między kramami z jedzeniem. Wędliny i mięsa, naturalne słodczyce w kolorowych oprawkach, pachnące sery prosto z grilla i pajda ze smalcem. Nie może zabraknąć bigosu, szaszłyków i dobrego piwa.

W tym samym czasie w Wielkiej Zbrojowni gdzie na co dzień można napić się wyśmienitej kawy i poobcować z designem studentów Akademii Sztuk Pięknych znajdującej się w wyższych piętach budynku, za ogromnymi drzwiami, kryje się wystawa Najlepszych Dyplomów ASP. Tegoroczne najwybitniejsze dzieła dyplomantów dziedzin artystycznych z całego kraju. Chwila kontemplacji sztuki wyrażanej przez „świeżo upieczonych” absolwentów. Próby uchwycenia myśli, czasu, formy.

Tę bogatą ofertę dopełnia Muzeum Narodowe, w tym roku promujące się w bardzo tajemniczy sposób. Najpierw na ulicach pojawiły się plakaty ze złotą kulą. Minimalistyczny, wysmakowany styl to zasługa gdańskiego TOFU DESIGN. Zdobywców prestiżowych nagród w dziedzinie projektowania wizualnego, w tym Reddot award 2017, której jubileuszowe rozdanie odbędzie się 27 października na uroczystej gali w Berlinie. Do pary z plakatem parę dni później w trasę po mieście wyruszył Złoty Pociąg. Wzbudzający spekulacje wśród przechodniów rodem ze sceny o popularnym superbohaterze. W tym wypadku choć to nie ptak ani samolot, ani słynny Złoty Pociąg, zjawiskowy obiekt reklamuje dzieło niderlandzkiego mistrza jako „1 ze 100 najważniejszych obrazów w sztuce dawnej”.

Znacznie mniej rozreklamowane, a zasługujące na uwagę są wystawy czasowe w Zielonej Bramie. Na końcu ulicy Długiej Oddział Muzeum do 10 września prezentuje dzieła Młodej Polski z kolekcji prywatnych. Ekspozowane są dzieła najwybitniejszych malarzy przełomu XIX i XX wieku, między innymi Jacka Malczewskiego, Olgi Boznańskiej, Teodora Axentowicza, Aleksandra Gerymskiego oraz wielu innych.

Aleksandra Wrzeszczyk

 **CAFÉ**
metropolen



Zapraszamy do cukierni

Adama Sowy

Torty
Ciasta
Kawa
Pralinki




Westfälische Straße 32 - 10709 Berlin

Tel. +49 / 030 / 890 40 789

Pn.-Sob. 11:00 - 18.30 Niedz. 12:00 - 18.30

Webdesign * Reparaturdienst * Computerkurse

 **030 - 588 523 96**  **0157 - 749 163 03**  **info@e-daron.eu**

-  **kursy komputerowe dla początkujących,**
-  **kursy komputerowe dla seniorów,**
-  **strony internetowe dla firm**
oraz osób prywatnych
-  **pogotowie komputerowe**



Za naszym pośrednictwem możecie Państwo umieścić ogłoszenia w miesięczniku Informacyjno-Ogłoszeniowym - „POLONIA BERLIN“



GRAFIKSTUDIO-GORNÝ

projektowanie logo
wzorów graficznych
okładek, plakatów
etykiat,
materiałów
promocyjno-
reklamowych,
zaproszeń, dyplomów,
cyfrowa obróbka zdjęć
i ich artystyczne
przetwarzanie,
skład książek,
broszur, folderów
itp.

JERZY GORNÝ
Senftenberger Ring 26 • 13435 Berlin
Tel.: 030 50596599 • +4915777015283
info@grafikstudio-gorný.de

**Zapraszamy na sesje zdjęciowe
w wybranych
tematach:**



- Śluby -
- Chrzt -
- Komunie -
- Dziecięca -
- Portrety -
- Produktowe -
- Biznesowe -
- Eventy -

Współpracujemy z:
www.kamerzysta-szczecin.pl
Tel. 0157 784 711 82
www.ichmachefoto.de
info@ichmachefoto.de 

**SPŁYWY
KAJAKOWE**

makajak.pl

kom. +48 601 641 512

Odra
Pliszka
Ilanka
woj. lubuskie



Adwokat Lukas Gnosdorf, LL.M.

Specjalizacje:

- Prawo podatkowe, (deklaracje, księgowość reprezentowanie przed urzędami skarbowymi)
- Odzyskiwanie zasiłku na dzieci (Kindergeld) (z możliwością przejęcia kosztów przez Familienkasse)
- Wypadki samochodowe (odszkodowania)

Godziny otwarcia:
pon./wt./czw. 12⁰⁰ - 18⁰⁰, środa - zamknięte, piątek - na termin

Kreuzbergstr. 72, 10965 Berlin
Telefon: 030/285 067 66 lub 0157 871 57 742
Telefax: 030 / 346 21 570
E-Mail: lukas.gnosdorf@gmx.de

Zostań Orłem Joomla!



JOOMLADAY
SZCZECIN'17

23 - 24 WRZEŚNIA 2017
WWW.JOOMLA-DAY.PL

BÜRO-SERVICE DANIEL NEUKÖLLN

Pomoc w zakładaniu i prowadzeniu firm (również dla osób bez meldunku)

- * Korespondencja urzędowa
- * Wypełnianie formularzy
- * Kindergeld
- * Ubezpieczenia

SZYBKO, KOMPLEKSOWO, PRZYSTĘPNA CENA

Tel. 030 / 600 594 34 Godziny otwarcia:
Fax: 030 / 657 099 45 pn. - pt. 10⁰⁰ - 20⁰⁰
Mobil: 0157 789 493 57 sob. - niedz. na termin
E-Mail: biuro@biuro-daniel.de www.biuro-daniel.de
Hertzbergstr. 20, 12055 Berlin - Neukölln
(Przystanek: Hertzbergplatz M41)



BUCHHALTUNG* & BÜROSERVICE
BEATA BIELAWA-BUKOWIECKA
MGR EKONOMII - SPEC. RACHUNKOWOŚĆ I FINANSE

B & B

POLSKI.KSIEGOWY.BERLIN@GMAIL.COM
Tel. 0049 151 225 68 235
BERLIN - SZCZECIN
WWW.POLSKI-KSIEGOWY-BERLIN.DE

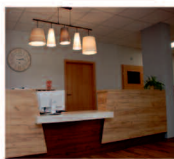
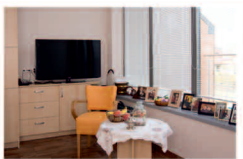
Większość ludzi odkłada radość życia na weekend, wakacje, emeryturę, inne lepsze czasy powtarzając: „a wtedy i wtedy zrobię to”. Na emeryturze będę łowić ryby, pojadę do tego, czy tamtego kraju, odwiedzę przyjaciela, bo wreszcie będę miał na to czas. Smutna prawda jest taka, że żadko kiedy, te plany zostają zrealizowane. Zazwyczaj jest tak, że o nich zwyczajnie zapominamy, często tak, że nie mamy siły na ich realizację, a czasem tak, że do nich niedoczekujemy.

Nie lubię siedzieć w domu. Prowadzę bardzo mocno aktywne życie i często jest tak, że tylko nocuję w domu. Wciąż dokładam sobie zajęć i przeorganizuję plan tygodniowy, aby wszystko z sobą zgrać. Lubię mocno i aktywnie wypełniony czas. Wystarcza mi kiedy tylko trochę ponudzić się w domu. Jest to najczęściej czas na pranie i sprzątanie.

Obserwuję wielu ludzi, jak żyją. Tych młodszych i tych starszych. Często ich życie wygląda bardzo podobnie. Niezrozumiałe jest dla mnie to, że młodzi ludzie, żyją niekiedy w „emerytalny spo-



W domu ludzie umierają



Nowy ośrodek dla osób starszych na Śląsku!

- komfortowe warunki
- spokojna, zielona okolica
- przystosowany dla os. niepełnosprawnych
- całodobowa opieka
- pokoje 1, 2 i 3-osobowe
- 5 posiłków dziennie
- cena od 3000 zł/mc

Kontakt:

Senior Plus
Zbrosławice (woj. śląskie)
tel.: 32 666 44 77
e-mail: biuro@seniorplus.com.pl
www.seniorplus.com.pl

sób”, tzn. leniwie. Większość czasu spędzając na kanapach i przed telewizorem. Nie oceniam nikogo, ani nie potępiam, każdy ma prawo wyboru. Tylko jeśli żyjesz na kanapie, nie narzekaj, że nie robisz i nic nie osiągasz, że życie przelatuje Ci koło nosa, że ktoś gdzieś był, a Ty nie. Złap swoją chwilę, każdego dnia. Celebryzuj ją. Obojętnie co to będzie, za-trzymaj ją na dłużej, ciesz się nią. Życie jest cudowne, jest wielkim darem, jest tylko jedno. Doceń je. Podziękuj.

Masz wiele powodów do radości. Czy jesteś sam, czy masz rodzinę, masz pełno tych powodów. Ja uwielbiam wschód słońca. To dla mnie jedno z najbardziej magicznych wydarzeń dnia. Kiedy tylko mogę podziwiam je. Wstać przed wschodem słońca i wyjść mu na przywitanie. To mnie fascynuje. Nie można zacząć lepiej dnia. Jestem zachłanna tego widoku, spokojna rozpoczętego dnia.

Zastanów się co Cię cieszy i oglądaj to, wykonuj to. Nie marnuj dnia. Nie siedź cały dzień w domu, tym bardziej jeśli jest Twoim miejscem pracy. Parę minut, poświęć sobie parę minut w ciągu dnia. Jeśli żyjesz zbyt szybko i pędzisz z kawą do autobusu, bo już jesteś spóźniony, pomyśl, co możesz zrobić lepiej, aby jutro

ićś spokojnie popijając kawę. Może zauważysz wtedy swoją sąsiadkę, którą od dawna mijasz bez dzień dobry, może zamienisz z nią parę słów.

Poszukaj pasji. Błagam, nie mów: „nie mam czasu na przyjemności”. To tylko wymówka. Jeśli coś lubiałeś robić za dziecka, w młodym wieku, lub teraz coś Cię interesuje, spróbuj. Pasja pomaga znaleźć równowagę, spokój o który coraz trudniej w dzisiejszej „dobie pędu za niczym”.

Mamy tylko jedno życie. Nie będziemy mieć drugiego. Obojętnie jak szybko, czy wolno żyjesz, pamiętaj o tym. Wyjdź z domu, idź na spacer, wyjdź do ludzi, nie zamykaj się przed światem. Może znajdziesz przyjaźń, może znajdziesz miłość. Nic samo do domu nie przyjdzie. Dom i owszem może zastąpić nam cały świat, ale to tylko miejsce, bez bliskich nam ludzi, bez żadnego znaczenia. Siedząc w zamknięciu przez cały czas, usychamy, nie mamy szansy doświadczać nowych znajomości, przeżyć nowych wydarzeń. Zamykamy się na otoczenie.

Nie siedź w domu, wyjdź z niego, niech nie będzie Twoją skorupą.

Marzena Gołaszewska
www.slowauczuciamipisane.pl

NIEMIECKIE BIURO UBEZPIECZENIOWE

MAZANA

ETTALER STR. 10 - 10777 BERLIN

- prywatne ubezpieczenia zdrowotne
- państwowe ubezpieczenia zdrowotne
- ubezpieczenia wypadkowe
- ubezpieczenia od kosztów pogrzebu
- ubezpieczenia od ciężkich chorób
- ubezpieczenia nieruchomości
- ubezpieczenia emerytalne
- ubezpieczenia firmowe

Usługi Ubezpieczeniowe od A-Z w całym Niemczech

Nhung Dang

Tel. 0176 - 74 29 48 46

E-Mail: nhung.dang@ovb.de

Monica Sobkowiak

Tel. 0157 - 71 76 33 05

E-Mail: monica.sobkowiak@ovb.de

IHK D - PO06-UK4NI-45

Polskie Towarzystwo Szkolne

"Oświata" w Berlinie T.z

zaprasza dzieci i młodzież na naukę języka polskiego z podstawami historii i geografii Polski. Zajęcia prowadzimy raz w tygodniu w poniżej wyszczególnionych punktach:

Der Polnische Schulverein

"Oświata" in Berlin e.V

lädt Kinder und Jugendliche zum Polnischunterricht mit Einführung in die polnische Geschichte und Landeskunde ein. Der Unterricht findet einmal pro Woche an den unten angegebenen Veranstaltungsorten statt:

Tempelhof-Georg-Büchner-Gymnasium, Lichtenrader Damm 22 4, 12 305 Berlin
Dienstag/Wtorek-1 6.30-19.00

Reinickendorf-Bettina-von-Arnim-Oberschule, Senftenberger Ring 49 13435 Berlin
Mittwoch/Środa -16.30-19.00

Rudow-Grundschule am Regenweiher, Johannisthaler Chaussee 328, 12351 Berlin
Dienstag/Wtorek-1 6.30-19.00

Wedding-St. Petrus-Kirche, Gemeinde Ballermannstraße 92, 133 57 Berlin
Donnerstag/Czwartek -16.30-19.00

Wilmerdorf-Maria-Curie-Oberschule, Weimarische Straße 21, 10 715 Berlin
Mittwoch/Środa -16.30-19.00

Steglitz-Kopernikus-Oberschule, Dessauer Straße 49-56, 1 2249 Berlin
Mittwoch/Środa -16.30-19.00

Spondau-Lily-Braun-Oberschule, Münsingerstraße 2, 13597 Berlin
Mittwoch/Środa -16.30-19.00

Friedrichshain-Andreas-Gymnasium, Koppenstraße 76, 1024 3 Berlin
Mittwoch/Środa -16.30-1 8.30

Prenzlauerberg-WeTeK Berlin GmbH, Hohemannstraße 14, 10409 Berlin
Poniedziałek/Montag -16. 10-18. 45

Potsdam-Rosa-Luxemburg-Grundschule, Burgstraße 23a, 1446 7 Potsdam
Donnerstag/Czwartek -16.00-17.45

Weitere Informationen / Dalsze informacje
Polnische Schulverein "Oświata" Lichtenrader Str. 42

12049 Berlin

Tel: 030 627 087 45 / 030 627 207 21

Fax: 030 627 207 23

www.oswiataberlin.de

e-mail: oswiataberlin@web.de



PROMEDICA 24

**PRACUJ JAKO
OPIEKUN/KA SENIORÓW
W NIEMCZECH**

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI:

Essen +49 157 868 43 123 • München +49 170 699 66 38

Hamburg +49 151 615 41 385 • Frankfurt +49 170 773 56 72

Stuttgart +49 151 652 42 437 • Berlin +49 160 998 466 39

CAFÉ metropolen



Zapraszamy do cukierni

Adama Sowy

**Torty
Ciasta
Kawa
Pralinki**



Westfälische Straße 32 - 10709 Berlin

Pn.-Sob. 11:00 - 18.30 Niedz. 12:00 - 18.30

Tel. +49 / 030 / 890 40 789

www.cafe-metropolen.de

OGŁOSZENIA DROBNE

- Poszukujący pracy oraz wczasy, podróże turystyczne w grupach i indywidualnie. Zapoznanie z treścią i przebiegiem tradycyjnie: miejsce i czas na zapytanie. Mobil: 01575111090
- opiekunka seniora, pomoc domowa, pomoc przy dzieciach, doświadczenie, gotuje, nawet diety, ciasta, prasuje, oraz potrafię zająć maluchy, od wspólne pieczenie ciasteczek do zabawy z komputerem ,Führerschein 015259682555, 12105 Berlin
- Praca dla pani po 40-tce, sprzątanie klatek schodowych, łazienek i pokoi w hotelu - na Gewerbe. Tel. 01735130575, 01735152021
- Doradztwo, księgowość, sprawy urzędowe. Marek Mosiej - tel. 030 / 757 048 17, Mobil: 0176 483 02 400
- Energiekostenfreie Analyse (Strom /Gas) Reuterstr. 68, 12043 Berlin. Bezpłatne analizy i doradztwo w obniżeniu kosztów za Energię. W celach szkoleniowych i szybkiej realizacji, zainteresowanych prosimy o nadesłanie kopii ostatnich rachunków. Tel. +4915736240820 E-mail: energiekostenberater4@gmail.com
- Sprzedam dom drewniany oraz pensjonat na działce 22 ary. Dom 130m²; pensjonat 110m². W obiekcie łaźnia parowa, sala konferencyjna, biuro, pomieszczenie gospodarcze, gorąca beczka, garaż i wiata (2 samochody). Dogodny dojazd do Kazimierza Dolnego, Puław, Nałęczowa i Lublina. Kontakt: +48 790 777 502, elwidu@wp.pl, +49 3375 521812
- Opiekunka seniora, pomoc domowa, pomoc przy dzieciach, doświadczenie, gotuje, nawet diety, ciasta, prasuje oraz potrafię zająć maluchy od wspólne pieczenie ciasteczek do zabawy z komputerem Führerschein 015259682555, 12105 Berlin
- Wynajmę mieszkanie- duży pokój z osobną wnąką, sypialnią, balkon, łazienka i kuchenka, umeblowane, zadbane blok, świetne połączenia komunikacji. Mieszkanie te jest dla dwóch niepalących osób. Od 1 lutego 2017. Tel. +49 152 13347361
- Spędzanie czasu oraz zainteresowań socjalnymi mediami, podróżami wczasowymi, dochodami, projektami marketingu, praca. Zapraszamy na wieczór zapoznawczy z kolacją, bezpłatnie. Miejsce i czas na zapytanie. Tel. 015751110903
- Poszukuje informatyka, webmastera do wspólnego biznesu online!!! Tel. 0151-638-920-27
- Solidnie wykonujemy prace remontowe: malowanie, szpachlowanie, regipsy, podłogi, kafle, hydraulika elektryka. Tel. +49 162 1044173 lub +493085745005
- Sprzedam szeregówkę, do zamieszkania od zaraz, z garażem, piwnica, balkonem-170m² - (137m² część użytkowa). Działka 200m². Miejscowość: Lubsko/Sommerfeld 25 km od granicy. Tel.030/8430052, 016097928705.
- Kupie słodycze z końcówek terminu 693 068 635
- Internet domowy lub mobilny, Komórki już od 9,99€ miesięcznie dla osób prywatnych oraz Firm, Tel. (030) 81868077, kom. 017648207784
- Posadzki; naprawa, modernizacja, szlifowanie, polerowanie. Posadzki żywiczne; epoksydowe, poliuretanowe. Posiadamy ponad 30-to letnie doświadczenie. www.posadzki.net. +48 601739455.
- Witam mieszkam w Polsce miasto Łódź 93-252, ul. Felińskiego 8 m 14 Numer komórki 664-285-490 lat mam 49 jestem wdowcem, poznam Panią w wieku od 40 do 45 lat.
- Wynajmie pokój w 2 pokojowym mieszkaniu dla pracującej Pani bez nalogów (jako druga), Schöneberg, 300 eu warm, tel. 0176-78469266
- Profesjonalne tworzenie stron, blogów, sklepów internetowych, pozycjonowanie, social media, marketing internetowy. Oferuję kompleksowe usługi od projektu-szkicu po zainstalowanie strony na serwerze. Kontakt email: kontakt@itmagic.pl



Polki w Berlinie e.V.

Kiedyś wspominałam już o licznych stowarzyszeniach działających w Berlinie. Dziś chciałabym bliżej stowarzyszenie Polki w Berlinie, opowiedzieć nieco o jego celach i charakterze.



Pomysłodawczynią i założycielką stowarzyszenia jest Marzena Nowak, która doskonale rozumie, jak trudne bywają pierwsze lata emigracji. Jej pragnieniem było stworzenie grupy Polek wspierających się wzajemnie w tym trudnym okresie. Marzena skupia wokół siebie spore i barwne grono kobiet tak różnorodnych, jak różnorodny jest sam Berlin. Bizneswoman, studentki, młode matki, jak i te dopiero szukające swojej drogi panie spotykają się, wymieniają doświadczenia, planują, organizują, bawią się i z każdego spotkania wychodzą wzmocnione, naładowane nową, pozytywną energią i chęcią działania. Skąd to wiem? Ano z własnego doświadczenia!

W opisie stowarzyszenia czytamy, że stanowi je „polskojęzyczna grupa kobiet z Berlina, wspierająca integrację migrantek z Polski oraz ich dążenie do sukcesów zawodowych i osobistych”.

Imprezy organizowane przez Polki w Berlinie mają różny charakter. Są to na przykład:

- warsztaty z cyklu: kształcenie dla zdrowia i kariery,
- spotkania przy kawie,
- imprezy dla dzieci: pikniki, festyny, cykl o sławnych Polkach,
- coroczna, znana już w całym Berlinie i uwielbiana przez dzieci impreza Mikołajkowa w grudniu,
- i wiele innych z powodzeniem i wielkim profesjonalizmem zorganizowanych spotkań.

Ważnym elementem działalności Polek są też facebookowe grupy wsparcia, informacji, wymiany, takie jak: Mamuśki z Berlina - dla wszystkich kobiet, Berlin - imprezowo, teatralnie, wydarzenia..., Poradnik Berlińczyka - Polki w Berlinie e.V. i kilka innych. Jakiś czas temu sama miałam przyjemność uczestniczenia w weekendowym spotkaniu prowadzonym przez Monikę Abdelaziz. Tematem spotkania były między innymi: bezpieczeństwo i prawa kobiet w Berlinie, reagowanie na zagrożenia oraz słynny Jugendamt.

W przyszłych pomieszczeniach Frauenzentrum Paula Panke zebrało się spore grono pań, by przy kawie i poczęstunku wysłuchać ciekawej prezentacji zobrazowanej mnóstwem przykładów z życia kompetentnej prowadzącej oraz podyskutować o własnych doświadczeniach. Wielką zaletą organizacyjną imprez Polek w Berlinie jest niezawodna opieka nad dziećmi. Również tym razem pociechy bawiły się w pokoju obok pod okiem profesjonalnej wychowawczynie.

Często ciężko jest wyjść z domu. Ciężko zmotywować się, gdy pada deszcz. Jeszcze ciężiej, gdy świeci słońce... Wymówki zawsze znajdują się same, a my przyjmujemy je z ulgą, jak dawno wyczekiwanego przyjaciela i wspólnie zasiadamy przed telewizorem. Co z tego mamy? Kolejny niczym niewyróżniający się wieczór. Dzień, który przepadnie na wieki wieków w studni niepamięci. Tymczasem poza domową codziennością tyle się dzieje! Każde spotkanie może okazać się przygodą, nauką i impulsem na drodze osobistego rozwoju. Tym bardziej, jeśli jego tytuł brzmi „Dziel się wiedzą i inspiruj”.

Kochane Polki w Berlinie! Jeśli jest Wam źle, jeśli czujecie się samotne, zagubione, potrzebujecie porady, a może chcecie wspólnie podziać, poznać inne Polki i po prostu pogadać po polsku - zachęcam, zajrzyjcie na stronę Polek w Berlinie, napiszcie do nich lub przyjdźcie na kolejne spotkanie. Warto!

Katarzyna Willmann
natanpol.blogspot.de

NIEZALEŻNY RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY

Dipl.-Ing. **Michael Żurek** od 20 lat w Berlinie



Bezpłatne wykonanie oceny * !

**zadzwoń, poradź się bezpłatnie,
zanim zadzwonisz do ubezpieczalni**

Bezpłatne porady telefoniczne !

Funk: 0163 240 07 01
Biuro: (03322) 220 07
Dom: (030) 766 786 00

www.michael-zurek.de

*jesli wina po stronie przeciwnej

- ocena szkód powypadkowych dla niemieckich lub polskich ubezpieczalni (Gutachten)
- pomoc w uzyskaniu odszkodowania z Polski
- ocena wartości pojazdu
- oględziny u klienta, krótkie terminy



APARATY SŁUCHOWE
BEZPŁATNE NA RECEPTĘ



Michał Ruszewski
Tauernallee 44
12107 Berlin

Tel.: 030 - 76 28 78 13
www.miruna-hoergeraete.de

*Przy ukazaniu recepty od laryngologa dochodzi ustawowa dopłata 10,- € za aparat. (Cena bez recepty 799,- €)

RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY

MIAŁEŚ WYPADK W NIEMCZACH LUB W POLSCE



Skorzystaj z Twojego prawa wybrania niezależnego rzeczoznawcy

- * Ocena szkód po wypadku / Gutachten
- * Ocena wartości pojazdu
- * Bezpłatne wykonanie wyceny
- * Oględziny u klienta
- * Zgłoszenie szkody w ubezpieczalni

Dipl. Wirtschaftsjurist **Dariusz Massel**
certyfikowany rzeczoznawca przez PersCert TÜV Rheinland

Lindenufer 17, 13597 Berlin
E-mail: massel-sv@gmx.de

Tel. 030 / 50 34 86 82
Funk (D2) 0172 / 978 68 15



KFZ & Karosseriebaumeisterbetrieb

G. Pollmann

Inh. **Robert Schindler**

Autoservice

Walderseestr. 4-6 13407 Berlin

Tel. (030) 40 39 77 25

Fax: (030) 40 39 77 27

Inspektionen
HU, AU
Reifen
Unfallschäden
Lackierungen
Auspuff
Ölwechsel
Bremsen
Glasschäden
Stoßdämpfer



MOBILNY SERWIS
INSTALACJI GAZOWYCH
INSTACJA I DIAGNOSTYKA I NAPRAWA

MASZ PROBLEM Z INSTALACJĄ GAZOWĄ W SWOIM SAMOCHODZIE?
MOŻE CHCESZ ZAŁOŻYĆ NOWĄ BY JEŹDZIĆ EKONOMICZNIEJ?
**NIE MUSISZ DO NAS PRZYJEŹDZAĆ.
MY PRZYJEDZIEMY DO CIEBIE.**

☎ 0 30 45 19 200
✉ info@autogas-systeme.de
☎ +49 178 434 76 70
🌐 www.autogas-systeme.de

AUTOSERVICE DAREK

Prinzenallee 20, 13357 Berlin
HINTER DER SHELL TANKSTELLE

Mobile: **0163 755 35 22**

Mail: autoservicedarek@web.de



Fax: **030/78712124**

Reparaturen aller Marken, Mechanik,
Elektrik, Karosserie und Reifendienst

Inh. Dariusz Doba

Pierwszy polski Sklep Zielarsko-Medyczny w Berlinie

WITAMINY i SUPLEMENTY

KOSMETYKI NATURALNE

DORADZTWO z ZAKRESU
MEDYCYNY NATURALNEJ

ZDROWA ŻYWNOŚĆ

FACHOWA LITERATURA
i CZASOPISMA

KONFERENCJE / SZKOLENIA /
WARSZTATY

KURSY KOSMETYCZNE



SKLEP ZIELARSKO - MEDYCZNY

BIRKBUSCHSTR. 38, 12167 BERLIN

CZYNNY: PN - PT 9.00 - 15.30

oraz po uzgodnieniu telefonicznym.

TEL.: 0152 184 680 79

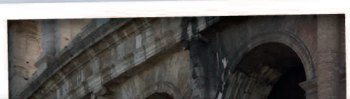
e-mail: naturalne@t-online.de

MILA INSTITUT
BERLIN

www.naturalne.de

serdecznie zapraszamy

ITALIA-TOUR.EU



Sezon 2016/2017 zakończony sukcesem !!!

1 drużyna Herren Ü18 - Trzeci awans ! Witamy w Berlińskiej Verbandslidze
 2 drużyna Herren Ü18 - Miejsce premiowane awansem do berlińskiej Bezirksligi
 Oldboje Ü40 - Najlepszej ofensywie Landesligi zabrakło punktu do awansu



POLSKI KLUB OLIMPIJSKI W BERLINIE - P.O.C. OLYMPIA BERLIN

Polska tradycja w stolicy Niemiec od 1989 roku

Polski Klub Olimpijski w Berlinie po bardzo udanych rozgrywkach sezonu 2016/2017 poszukuje wzmocnień na każdej pozycji na sezon 2017/2018. Wszystkich zainteresowanych podjęciem się rywalizacji sportowej w oficjalnych rozgrywkach ligowych oraz pucharowych Berlińskiego Związku Piłki Nożnej, prosimy o kontakt lub przybycie na jeden z naszych treningów.

Prezes zarządu / Odp. dział PR, Social Media

Sebastian Siekiera

Tel. +49 - 157 - 56 77 69 26

E-Mail: siekiera@olympia-berlin.eu

Trening w każdą środę

19:30 - 21:00

Sportanlage Grüngürtel

Askaniering 149

13585 Berlin - Spandau

Kolejne mecze ...

OLDBOJE Ü40 - LANDESLIGA

05.09.2017 (wtorek) – Godz. 19:00
 FC STERN MARIENFELDE – P.O.C. OLYMPIA BERLIN
 Adres: An der Dorfkirche 9, 12277 Berlin

13.09.2017 (środa) – Godz. 20:00
 REINICKENDORFER FÜCHSE – P.O.C. OLYMPIA BERLIN
 Adres: Aroser Allee 170-200, 13407 Berlin

20.09.2017 (środa) – Godz. 19:30
 P.O.C. OLYMPIA BERLIN – ASV BERLIN
 Adres: Askaniering 149, 13585 Berlin

29.09.2017 (piątek) – Godz. 20:10
 SSG HUMBOLDT – P.O.C. OLYMPIA BERLIN
 Adres: Weißenseer Weg 51-55, 13053 Berlin

HERREN Ü18 - MECZ KONTROLNY

08.09.2017 (piątek) - Godz. 19:30
 P.O.C. OLYMPIA BERLIN - SV BOSNA HERCEGOVINA
 Adres: Askaniering 149, 13585 Berlin

HERREN Ü18 - VERBANDSLIGA

17.09.2017 (niedziela) – Godz. 15:00
 ADLERSHOFER BC – P.O.C. OLYMPIA BERLIN
 Adres: Lohnauer Steig 17, 12489 Berlin

22.09.2017 (piątek) – Godz. 19:30
 P.O.C. OLYMPIA BERLIN – BERLINER JUNGS II
 Adres: Askaniering 149, 13585 Berlin

01.10.2017 (niedziela) - Godz. 11:15
 SV TRAKTOR BOXHAGEN – P.O.C. OLYMPIA BERLIN
 Adres: Hauffstr. 13-20, 10317 Berlin

KRZYŻÓWKA



JEDNA Z NAUK MEDYCZNYCH	POTOCZNE: LITERATURA BEZ WARTOŚCI 100 KOPIJEK	DAWNY POLSKI SAMOCHÓD POLECENIE	HARRY Z POWIEŚCI JOANNE ROWLING	7	BYŁ PRZED EURO PIENIĄDZEM WE WŁOSZACH	DEŁGA WYPowiedź GRECKA BOGI NI PŁODNOŚCI	TROCHĘ NA POTEM	9
	5	6						
CZUBATKA			IMIE PIOSENKARKI TURNER				CZEŚĆ SZKIELETU	
... W KUBEK	10		TRADYCYJNY ROSYJSKI ZAPRZĘG TRZYKONNY					
PRZEPLYWA PRZESZ JAKUCK			FRANCUSKIE IMIE MĘSKIE	8	GRANICZY Z WIETNAMEM	12		
			3			GAZ SZLACHETNY		W IRLANDII I SZKOCJI: PATRIAR- CHALNA WSPÓLNOTA RODOWA
DAWNY DYKTATOR PORTUGALSKI	POLAK (OKRE- SLENIE UZYWA- NE DAWNIEJ NA LITWIE)	WIEDNIE OD SŁUCHANIA PRZEKLEŃSTW	SERIA ROSYJSKICH SAMOLOTÓW		MATERIAŁ SŁUŻĄCY DO OKŁADANIA ŚCIAN DOMU MCHEM, SŁOMĄ, LIŚCIAMI ITP. NARODOWOŚĆ ZORBY			
						"... DO MŁODOŚCI" MICKIEWICZA	SĘNNY PRZED LATY BOKSER AME- RYKAŃSKI	
MIASTO W FINLANDII					PIECZYWO W Kształcie PÓŁKSIĘŻYCA	11		
PORCJA ŻY- WNOCIOWA								
			BIEDA, NIESZCZĘŚCIE					
		1						
KOCHANEK	"... PRUSKI" MATEJKI				PÓWYSEP W EUROPEJ- SKIEJ CZĘŚCI ROSJI			4

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

Rozwiązania prosimy przesyłać pod adres: Dariusz Stanczyk Blasewitzer Ring 10 Berlin 13593, z dopiskiem: „Krzyżówka”. Za prawidłowe rozwiązania czekają na Państwa atrakcyjne nagrody ufundowane przez itvn. Rozwiązanie ostatniej krzyżówki: U złego bartnika i miód gorzki. Nagrodę otrzymuje: Leszek Pawłowicz. Gratulujemy.

SUDOKU



			1	2				9
5			6					2
	1		3					8
8		9		4		2		
1		7		2		4		6
		3		6		7		1
4				6		2		
6				4				5
3			9	7				

9			8	6				
	7	8			5			6
		6	2		7		8	
	6				9	3		
2				4				8
		9	7				4	
	5		4		1	8		
1			6			5	2	
				9	3			7

humor z polonia berlin

Na każdym sprawdzianie zapoznaj się z treścią ściąg, bądź skonsultuj się z koleżanką lub kolegą gdyż każdy sprawdzian niewłaściwie napisany zagraża twojej ocenie na semestr

Ojciec do syna:

- Jak tam postępy w szkole?
- W porządku. Kontrakt z piątą klasą przedłużony na następny rok.

Pani Minister Sportu wizytując zajęcia sportowe w jednej z warszawskich szkół zauważyła chłopca, który nie biegał po boisku razem z innymi, tylko stał samotnie. Podeszła do niego i pyta:

- Dobrze się czujesz?
- Dobrze- odpowiedział chłopiec.
- To dlaczego nie biegasz razem z innymi chłopcami?
- Bo jestem bramkarzem

Ojciec przyjeżdża do syna na studia odwiedzić go w akademiku i zrobić mu zarazem niespodziankę. Znajduje więc jego pokój, puka i pyta: – Czy tu mieszka Janek Nowak? A głos ze środka pokoju mu odpowiada: – Taaa, weź go połóż pod drzwiami!.

Dyrektor szkoły przechodzi obok klasy, w której słychać straszny hałas. Wchodzi, wyciąga za ucho najgłośniejszy krzyczący osobnika i stawia go do kąta. Po chwili z klasy wychyla się uczeń i pyta dyrektora: – Czy my jesteśmy już zwolnieni do domu? – A z jakiej to niby racji?! – No skoro nasz nowy pan od matmy stoi w kącie...

Jasiu, dlaczego spóźniłeś się na lekcję? - chce wiedzieć pani wychowawczyni.

- Bo jak szedłem do szkoły, to napadł mnie uzbrojony bandyta.
- O Boże, dziecko, czy nic ci się nie stało?!
- Owszem, zabrał mi zeszyt z wypracowaniem.

Nauczyciel kazał Jasiowi napisać w zeszycie 100 razy: "Nigdy nie będę mówił do nauczyciela "TY".

- Nazajutrz Jasio przynosi zeszyt.
- Dlaczego to zdanie napisałeś nie 100, ale 200 razy?
- Bo cię lubię Kaziu!

Na egzaminie do szkoły średniej profesor pyta:

- Jak masz na nazwisko?
- Fąfara.
- A czemu masz tak radosny wyraz twarzy?
- Bo prawidłowo odpowiedziałem na pańskie pierwsze pytanie!

Po ogłoszeniu wyników egzaminów na studia zdenerwowany ojciec pyta syna:

- Jak to się stało, że nie zdałeś? Znałeś przecież wszystkie pytania.
- Ale nie znałem odpowiedzi!

Niewolnictwo mentalne

Szlachty już nie ma, za to w dalszym ciągu istnieje ZŁOTA WOLNOŚĆ; od rozbiorowych czasów tkwimy we frustrującej sytuacji petenta. Zamiast oczekiwanej sprawiedliwości otrzymaliśmy prawo do życia między młotem a kowadłem.

Jesteśmy zafascynowani pozorami, uprawianiem pustostowania, poruszaniem tematów zastępczych, podczas gdy te, które należałoby rozwiązać od razu i zupełnie, zatruwają nam rzeczywistość. Już nie potrafimy żyć bez bata; po dawnemu na wiele rzeczy nas NIE STAĆ (między innymi nie stać nas na prawidłowo funkcjonujący rozum).

Tak jak na wykreowanie międzyludzkich więzi czy realizację tradycyjnych marzeń o społeczeństwie obywatelskim. Od prawie dwustu lat (z drobną przerwą na dwudziestoletnią niepodległość) szarpiano naszym krajem na różne strony: wzdłuż, wspank i w poprzek. W tak zwanym międzyczasie, przeżyliśmy zabory i dwie okupacje. Pod pozorem wolności, różne patriotyczne chorągiewki sprawowały nad nami władzę i dzierżyły w rękach nasz los. A myślimy się z tym go-

dzili. Przez pokolenia, odwykliśmy od poczucia narodowej godności. Przeważnie sami, zaczopowani w idyllicznych nadziejach na wsparcie w niepodległościowych dążeniach, po uszy zanurzeni w niestabilnych aliansach, w gąszczu deklaratywnych gwarancji, ulegaliśmy dyplomatycznym harcom obietnic bez pokrycia, oczekiwaniom należącym do mrzonek, złudzeniom wywierającym zgubne piętno na naszym myśleniu i już nie potrafimy żyć bez bata; po staremu na wiele rzeczy nas NIE STAĆ (między innymi nie stać nas na prawidłowo funkcjonujący rozum).

Tak jak nie stać nas na wykreowanie międzyludzkich więzi czy realizację odwiecznych marzeń o społeczeństwie obywatelskim.

Prawda to niemal banalna, że Państwo jest dla narodu, a nie odwrotnie. Teoretycznie wypadałoby rzec: jest znana od lat. Lecz co z tego! Choć wiadoma wszem i wobec, i każdemu z osobna, to u nas, na zapleczu normalności, nie funkcjonuje; w kraju nad Wisłą nadal mamy swoje zasady, a zasady te mówią, że naród jest dla państwa i szlus.

Buntujemy się, wmawiamy sobie, że nie



chcemy, by tak było, ale buntujemy się po cichutku, półgębkiem, niezbyt publicznie, zazwyczaj szeptem i raczej w piwnicy, niż na ulicy; prędzej w kominiarce przy świeczce, niż w biały dzień na dachu wieżowca.

Nadal boimy się samodzielnie myśleć, wyrażać własne zdanie, obawiamy się wszechobecnych kreatur z politycznego świecznika, małych i dużych oszuściaków wyrastających z nicości, a boimy się z przyczyn ekonomicznych: utraty pracy na przykład.

Brakuje nam etycznego zdefiniowania różnic między dobrem, a złem, określenia rozbieżności pomiędzy odwagą cywilną, a moralnym tchórzostwem eufemistycznie nazywanym kibicowaniem.

Marek Jastrzęb

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK

informacyjno - ogłoszeniowy



Założyciel gazety
Dipl. -Ing. Peter Gnosdorf

Harald Alexa
- wydawca miesięcznika
w latach 2013-2016

WYDAWCA

Dariusz Stańczyk
Biuro: Blasewitzer Ring 10
13593 Berlin
telefon: 015774916303,
03058852396

Manager:

PRZEDSTAWICIEL DE
Sebastian Siekiera
telefon: 0157 56776926
email: siekiera@poloniaberlin.de

PRZEDSTAWICIEL PL

Dariusz Dalaszyński
telefon: 602 735 743
email: darek@po.home.pl

Rachunek Bankowy
BLZ: 36010043
Kontonummer: 475082437
IBAN: DE61360100430475082437
BIC: PBNKDEFF

REDAKCJA

Marcin Rebkowicz
E-mail: gazeta@poloniaberlin.de

Internet:

www.gazeta.poloniaberlin.de
www.poloniaberlin.de

Ogłoszenia modułowe:
www.gazeta.poloniaberlin.de

Ogłoszenia drobne:
Prywatne do 25 słów - bezpłatne
komercyjne do 25 słów 15
za każde dodatkowe
słowo 0,50

Reklamy przyjmowane są do 15-go każdego miesiąca wraz z dowodem wpłaty.

Ela Dębska wrocławska aktorka i piosenkarka. Przez wiele lat współpracowała z Maciejem Zembatym śpiewając ballady Leonarda Cohena.

Nagrywam autorską płytę z własnymi kompozycjami. Wydaje ją sama niezależnie i bezkompromisowo. Potrzebuję wsparcia finansowego.

www.eladebska.eu
www.facebook.com/ElaDebskaMusic/



Jesienny festyn polonijny

ZABAWA BEZ GRANIC

17.09.2017

11.00-18.00

Polska Rada-Związek Krajowy w Berlinie,
zaprasza wszystkich do wspólnej zabawy na ławkach
między Lübars a Blankenfelde, przy Bahnhofstraße

Dojazd autobusem linii 222 do Alt-Lübars
(o pełnych godzinach zapewniamy dowóz traktorem)

lub samochodem drogą Alter Bernauer Heerweg w kierunku Blankenfelde.

W razie niepogody zapewniamy imprezę pod dachem!

Reiterhof Qualitz-Domaradzki - Zabel-Krüger-Damm 229 - Berlin-Lübars

W programie:

- ZABAWY DLA DZIECI I DOROSŁYCH, ZAJĘCIA PLASTYCZNE, AKADEMIA CYRKOWA, DMUCHANY PLAC ZABAW
- WARSZTATY: BUDOWA LATAWCA, PLENER MALARSKI, GRAFFITI
- KONKURSY: LATAWCA, ZAWODY SPORTOWE I SPRAWNOŚCIOWE
- WYSTĘP ZESPOŁU MUZYCZNEGO -NEW SYSTEM I GOŚCIE-
- PRZYSMAKI POLSKIEJ KUCHNI

Zapraszamy wszystkich do wspólnej zabawy!



Sfinansowany przez:



Projekt jest współfinansowany w ramach funduszy polonijnych Ministerstwa Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej oraz ze środków Pełnomocnika Rządu Federalnego ds. Kultury i Mediów Republiki Federalnej Niemiec